

VAT reg. no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA Plant code: 100		2 Note destinatario / Receiving Notes 6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery Franco/ Assegnato/ Ferrovie/ Corriere/ Free Not Free Rail Carrier Porto/ Altra vettura / Freight Other Vehicle Espresso/ Vettura propria/ Express Own Vehicle Posta IncoTerms FCA BÜHL		3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 33816578 4 Data spedizione/ Shipping Date 26.07.2018 Fattura/Invoice 8 Nr./No. 9 Data/Date 21/830	
Cod.fornitore/ Supplier No. 91002566		VAT reg.no.: IT04886850728			

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003673102		10 Vs.rif. / Your Reference 412		15 Dati aggiuntivi/ Additional Data		12 Ns.reparto/ Our Department AGKBHL-P31L Manuela Ishak-Huber		13 Tel. +49 7223 941 6226		14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466		16 Nr. d'ordine/ Order No. 147288	
19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH + Co. / Autocarro/ Standard		20 Franco/ Free		22/24 Lordo/ Gross		Assegnato/ Not Free X		Netto/Net		Peso lordo/Total Weight 21.052,2 kg			
21 Imballo/ Packing 26 x PBX		22 Rif.spedizione/ Shipping Mark 11156422		26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14248						19.245,2 kg			
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address													

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mls. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	---	--	------------------------	--------------------------	----------------------------

10	2500192500	L-020M0-1000-00 DK trocken#S Doppia frizione 082274894-0000-10	1.248		
----	------------	--	-------	--	--

Carico / Batch	Carico / Batch	Quantità carico / Quantity
550003673102	0025005290	1.248 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Germania
CETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1248

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 26

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 27.07.18

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	210112324	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
2	210112325	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
3	210112326	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
4	210115263	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	
			Mat. No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
5	210120020	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX	



Bolla Nr./Delivery note no.: 33816578

Datum/Date: 26.07.2018

			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
6	210120729	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
7	210125116	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
8	210127719	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
9	210130689	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
10	210132534	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
11	210147568	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
12	210159599	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
13	210161009	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
14	210161525	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
15	210166611	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
16	210168251	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
17	210176188	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
18	210181172	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
19	210182981	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
20	210185583	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
21	210200473	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
22	210203203	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
23	210206579	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
24	210211308	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ
25	210214045	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:	48 PZ



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33816578

Datum/Date: 26.07.2018

26	210218934	740,2 KG	809,7 KG	1.200x1.000x 750 MM	PBX		
			Mat.No.	082274894-0000-10	Quantity:		48 PZ

Gestione beni in prestito

26 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

PBX

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006702 vom 26.07.2018



18-006702

Ludwigsburg, 26.07.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).		
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 28.07.2018			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:  SVETTRANS Husova 17/67 370 05 České Budějovice		
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 26.07.2018			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs		
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 33816578 33816579	11 Anzahl der LM Nombre des colis 26 3	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 21.052 2.847
15 Umfang cbm 2.847					
Summe: Total: 29,00 EP			23.899,00		
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières		
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger HC2 5584 Fahrer KU 806 WU					
22 Benutzter Grenzübergang			23 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur			23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		
			24 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			25 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			26 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			27 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			28 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			29 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			30 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			31 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			32 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			33 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			34 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			35 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			36 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			37 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			38 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			39 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			40 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018		
			41 Gut 18-006702 empfangen am 27.07.2018 Reception de la marchandise le 27.07.2018 27.07.2018 27.07.2018</		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1 Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese) Transportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 Nr. Fornitore LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 11156422																																																			
2 Destinatarlo (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																			
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno 14248 Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																			
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 26.07.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																			
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																							
6 Note particolari Mark and Nos 33816578 33816579 ===== Totale:		7 Posizione del collo Nr. dei colli 26 PBX 3 TBA-501480		8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging automotive parts		9 Descrizione merce Description of Goods automotive parts		10 Numero Statistico Statistical Number 87089390		11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg) 21052,20 2847,00 ===== 23899,20		12 Volume (m³) Volume (m³) 23,400 2,736 ===== 26,136																																											
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of the consignor (customs and other formalities) SA/BHL-PLL05 i.A. Kevin Käshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439		19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay		Fomitore Transportatore Valuta Currency Destinatarlo Consignee																																																			
14 Rimborso Reimbursement		15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL		20 Accordi speciali Special agreements KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA) 27.07.2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																																			
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da a 26.07.2018		22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender		23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier		24 Merce ricevuta Goods received da al 27.07.2018																																																	
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>da/from</th> <th>a/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			da/from	a/to	km													Palett Fornitore - Pallets Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr><td>Euro Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Singolo Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Euro Pallet				Gitterbox				Singolo Pallet				Palett Cliente - Pallets Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr><td>Euro Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Single Pallet</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Gitterbox				Single Pallet			
da/from	a/to	km																																																					
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio																																																				
Euro Pallet																																																							
Gitterbox																																																							
Singolo Pallet																																																							
Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																																				
Euro Pallet																																																							
Gitterbox																																																							
Single Pallet																																																							
26 Contratto Partner del trasportatore			Conferma ricevimento/Data/Firma			Conferma autista/Data/Firma																																																	
27 Targa km Rimorchio			Carico netto in kg																																																				

Used App. No.

O National O Bilateral O EC O CMR